

5517964




MALOSSE

Istruzioni di montaggio

- Individuata la sonda lambda posizionata sulla marmitta, seguire il cablaggio fino al connettore (**Fig. 1**).
- Tagliare i fili come indicato in **Fig. 2**.
- Collegare i cavi come indicato **Fig. 3**, rispettando scrupolosamente i colori (cavo rosso/nero -> impianto elettrico, cavo arancio/nero -> sonda lambda).
- Chiudere il raccordo servendosi di una pinza, come indicato in **Fig. 4**.
- Connettere la centralina Malossi.
- Applicare al cavo che fuoriesce dall'iniettore posto sul collettore di aspirazione

il rubacorrente fornito nel kit Malossi (**Fig. 5/5-bis**).

- Collegare il cavo rosso proveniente dalla centralina al rubacorrente (**Fig. 5**).

ATTENZIONE: una volta collegato il connettore al rubacorrente suggeriamo di nastrire il gruppo cavi, in modo da evitare che le oscillazioni del rubacorrente causate dalle vibrazioni del motore usurino i cavi stessi.

- Collegare il cavo nero che esce dalla centralina Malossi alla vite che fissa il motorino di avviamento, ove già presente il cavo di massa del veicolo (**Fig. 6**).

ATTENZIONE: Qualora si voglia riportare il veicolo allo stato originale, sarà sufficiente staccare i connettori della centralina

e ricollegare il bypass fornito (**Fig. 7**).

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di

apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.

Assembling instructions

- Locate the Lambda sensor and follow its cable until you reach its connector (**Fig. 1**).
- Cut the wires as shown in **Fig. 2**.
- Connect the cables as shown in **Fig. 3** carefully following the colours (red/black cable -> electrical system, orange/black cable -> lambda sensor).
- Close the joint using a pliers, such as shown in **Fig. 4**.
- Connect the Malossi CDI.
- Apply the splice, supplied in the Malossi kit, to the wire that exits the injector located on the intake manifold (**Fig. 5/5-bis**).
- Connect the red wire which comes from the CDI to the electrical tap connector (**Fig. 5**).

WARNING: once the faston is connected to the electrical tap connector we suggest to tape the wire bunch, to avoid electrical tap vibrations damaging the wires.

- Connect the black wire which comes from the Malossi CDI to the screw which fasten the starter, when is connected the vehicle ground cable (**Fig. 6**).

WARNING: to bring the vehicle back to its original state, you must simply disconnect the connectors of the CDI and reconnect the supplied bypass (**Fig. 7**).

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the “contact” section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications

referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms in our website **malossistore.com**.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

Instructions de montage

- Une fois la sonde lambda trouvée sur l'échappement en suivre le câblage jusqu'au connecteur **(Fig. 1)**.
- Coupler les fils comme indiqué dans la **Fig. 2**.
- Connectez les câbles comme indiqué dans la **Fig. 3** en respectant scrupuleusement les couleurs (câble rouge/ noir -> circuit électrique, câble orange/noir -> sonde lambda).
- Fermer le raccord en utilisant des pinces, comme indiqué dans la **Fig. 4**.
- Connectez le boîtier Malossi.
- Appliquer sur le câble qui sort de l'injecteur situé sur la pipe d'admission le vol courant fournis dans le kit Malossi **(Fig. 5/5-bis)**.

- Connectez le câble rouge en provenance du boîtier électronique à l'aiguille prise de tension **(Fig. 5)**.

ATTENTION: après avoir connecté le connecteur à l'aiguille prise de tension nous vous conseillons de guiper le groupe câbles pour éviter que les oscillations de l'aiguille, provoqués par les vibrations du moteur, usent les câbles.

- Connectez le câble noir provenant du boîtier Malossi à la vis qui fixe le démarreur, où il a déjà été connecté le câble de masse **(Fig. 6)**.

ATTENTION: pour ramener le véhicule à son état d'origine, il faut simplement débrancher les connecteurs du boîtier et reconnecter le bypass fourni **(Fig. 7)**.

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, il vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**).

Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les

modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

Garantie

Consultez les conditions relatives à la garantie sur notre site **malossistore.com**.

Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.



Fig. 1

Fig. 2



Fig. 3

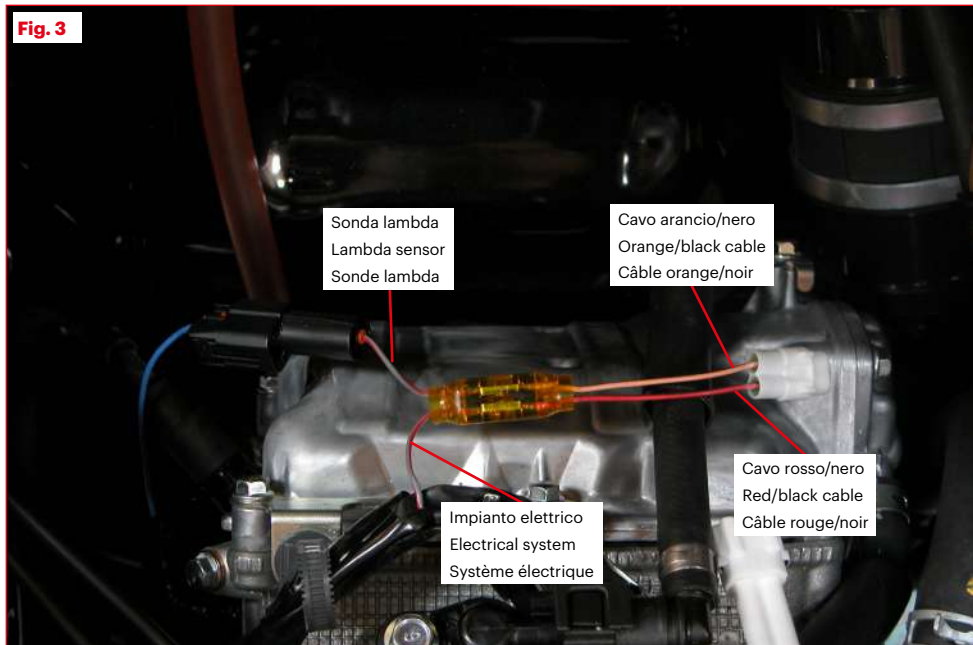


Fig. 4

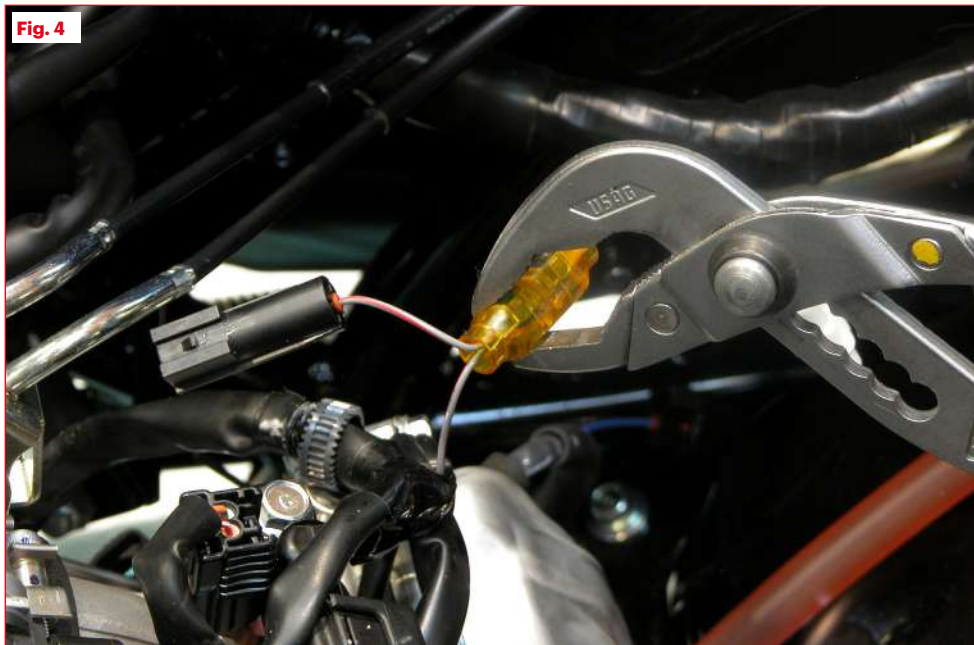
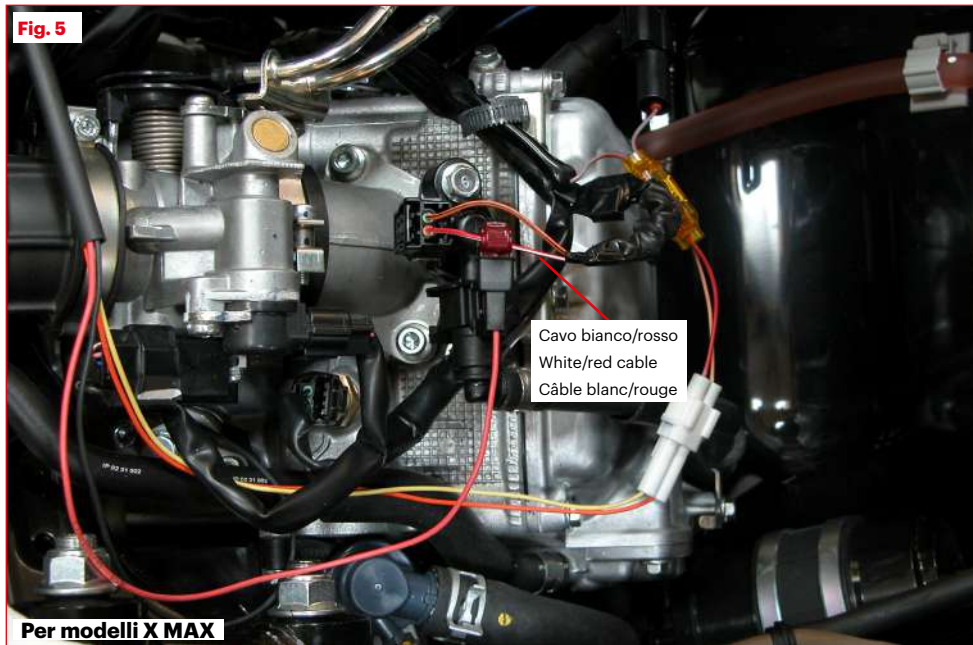


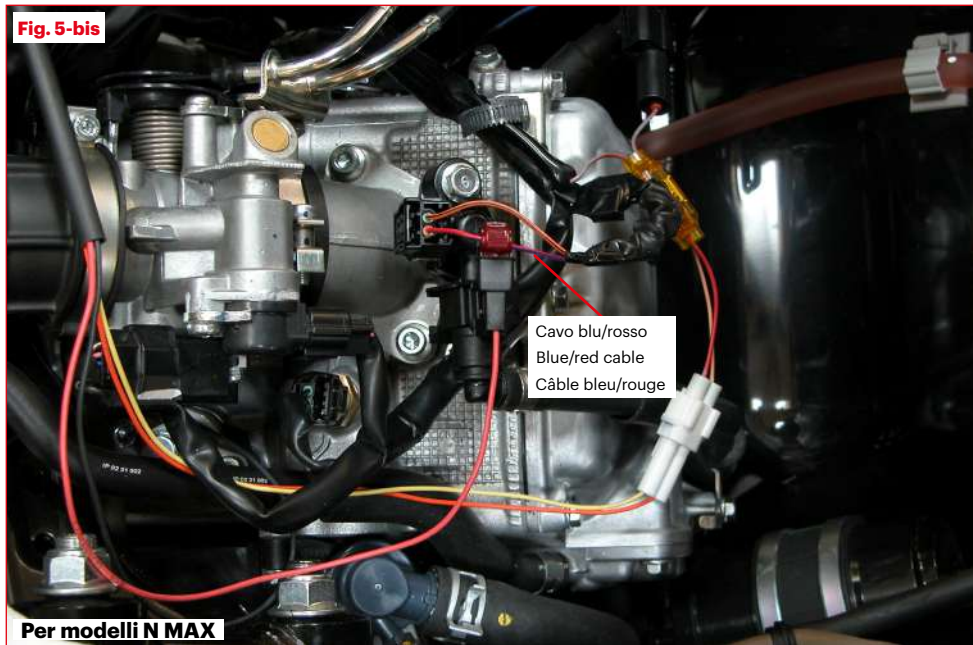
Fig. 5



Cavo bianco/rosso
White/red cable
Câble blanc/rouge

Per modelli X MAX

Fig. 5-bis



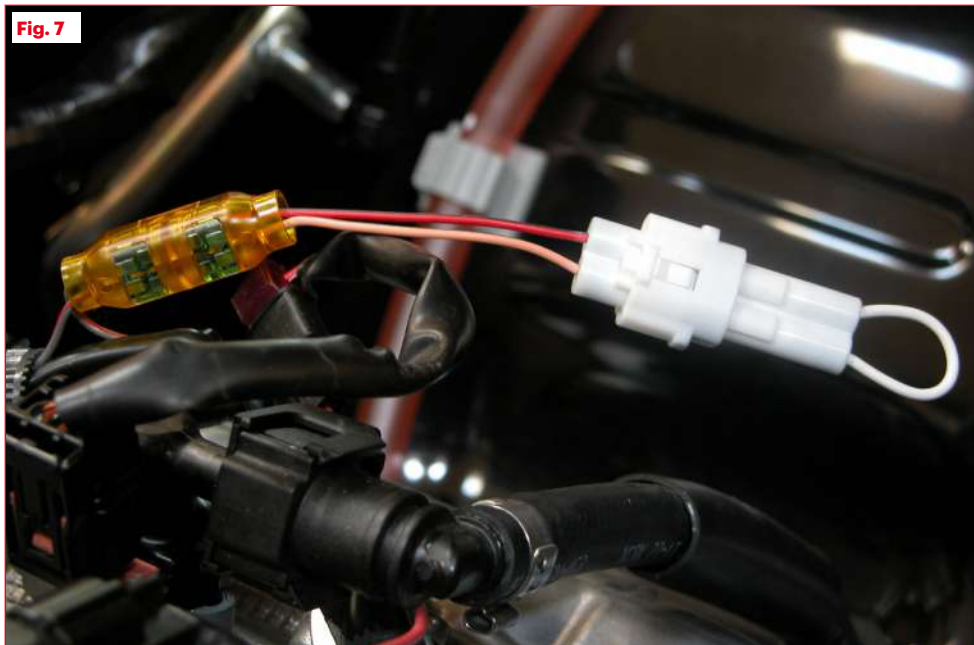
Cavo blu/rosso
Blue/red cable
Câble bleu/rouge

Per modelli N MAX

Fig. 6



Fig. 7



EMULATORE LAMBDA

Accensioni - centraline
Ignitions - controllers
Allumages - boîtiers
Zündeinheiten - zündboxen
Encendidos - centralitas

 **MADE IN ITALY**

AGITARSI PRIMA DELL'USO

Our Electronic Coils
Univers



malossi.com


MALOSS

06/2021 - 7317964